



ENDRESS

Power Generators



ESE 2000 I

Artikel-nr. 110 005

D

Bruksanvisning

Publicerad av ENDRESS Elektrogerätebau GmbH

Neckartenzlinger Straße 39
D-72658 Bempflingen

E-post: info@endress-stromerzeuger.de

WWW: <http://www.endress-stromerzeuger.de>

Utgivningsdatum Juli 2014

Copyright © 2014, ENDRESS Elektrogerätebau GmbH

Denna dokumentation inklusive alla dess delar är skyddade av upphovsrätt. All användning eller förändringar utanför gränserna för upphovsrätten är olaglig och straffbart enligt lag utan samtycke av företaget Endress Elektrogerätebau GmbH.

Detta gäller i synnerhet reproduktioner, översättningar, mikrofilmning samt lagring och bearbetning i elektroniska system.

Innehåll

Avsedd användning.....	4
Leveransomfång	4
Allmänna säkerhetsanvisningar.....	5
Komponenter i generatorm.....	7
Komponenter i generatorm.....	8
Transport av generator.....	11
Underhållsschema.....	25
Motorolja	26
Luftfilter	27
Rengör gnistfångaren.....	29

Lista över bilder

<i>Figur- 1: Leveransomfång</i>	<i>4</i>
<i>Figur- 3: Märkningar på generator.....</i>	<i>7</i>
<i>Figur- 4: Kontrollpanel.....</i>	<i>8</i>
<i>Figur- 5: Komponenter i generatorm-2.....</i>	<i>9</i>
<i>Figur- 6: Tanka.....</i>	<i>13</i>
<i>Figur- 7: Oljepåfyllning.....</i>	<i>14</i>
<i>Figur- 8: Snöre</i>	<i>17</i>
<i>Figur- 9: Skyddsledaruttag</i>	<i>18</i>
<i>Figur- 10: Kontrollera motoroljan</i>	<i>26</i>
<i>Figur- 11: Luftfilter</i>	<i>28</i>
<i>Figur- 12: Tändstift</i>	<i>28</i>
<i>Figur- 13: Elektrodavstånd</i>	<i>29</i>
<i>Figur- 14: Rengör gnistfångaren.....</i>	<i>30</i>

Allmän anmärkning

Illustrationerna i denna handbok stämmer inte överens i alla avseenden (gäller särskilt färger) med den faktiska utformningen utan är av allmän karaktär.

Överblick/komma igång



Innan du sätter generatoren i drift, läs noga igenom dessa instruktioner, särskilt säkerhetsinformationen. Denna bruksanvisning beskriver det grundläggande arbetet med generatoren och hjälper dig att undvika faror, reparationer och defekter.

Avsedd användning

Generatoren är endast avsedd för den privata sektorn, den är inte lämplig för kontinuerlig kommersiell drift.

Generatoren används för att generera växelström på 230 V vid 50 Hz och en märklast på 1600 watt (vid $\cos \phi = 1$, se även sidan 32).

Leveransomfång

Kontrollera först leveransens innehåll (se figur 1):

1. Generator
2. Verktygsset
3. Oljepåfyllningstratt
4. 12 V-laddningskabel

Är leveransen inte komplett?
transportskador synliga?

Är

Kontakta i så fall din återförsäljare. Vid transportkada får inte maskinen startas.



Figur- 1: Leveransomfång

Säkerhet

I det här avsnittet hittar du de grundläggande säkerhetsbestämmelserna för drift av generatoren.



FARA!

Hög risk!

Livsfara om inte föreskrifterna följs



SE UPP!

Medelhög risk!

Att nonchalera denna varning kan leda till saksador



OBSERVERA!

Låg risk!

Information som ska iakttas vid hantering av enheten

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Ha bruksanvisningen tillgänglig vid drift.
- Håll barn och husdjur borta från generatoren.
- Använd endast apparaten på en plan, halkfri yta - om nödvändigt, säkra den bättre.
- Håll ett minsta säkerhetsavstånd på en meter från byggnader eller föremål.
- Det är förbjudet att göra några tekniska ändringar.
- Reparationer får endast utföras av en fackverkstad (vid säkerhetsrelaterade komponenter ska originalreservdelar användas!)
- Ta inte generatoren i drift när enheten har skadats.



FARA! LIVSFARA!

Risk för elstötar!

- Skydda enheten från fukt/väta.
- Drift är endast tillåten i torrt tillstånd. Om enheten blir fuktig/blöt när den körs, stoppa den omedelbart.
- Drift på befintliga elnät är förbjudet.
- Tryck aldrig på strömkontakten med våta händer.
- Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med heta delar av generatoren så att isoleringen skadas.

**FARA! LIVSFARA!****Kvävningsrisk!**

- Drift i slutna rum är förbjudet.
- Se alltid till att ventilationen är tillräcklig.

**FARA! LIVSFARA!****Brand-/explosionsrisk!**

Gene-

ratorn blir mycket varm under drift.

- Det är förbjudet att tanka generatoren under drift eller när den fortfarande är varm.
- Undvik direkt solljus. Var uppmärksam på om det luktar bensin
- Torka upp utspillt bränsle helt innan du startar apparaten igen.
- Låt enheten svalna efter användning.
- Se alltid till att du har god ventilation.
- Använd skyddshandskar.

Manöverelement

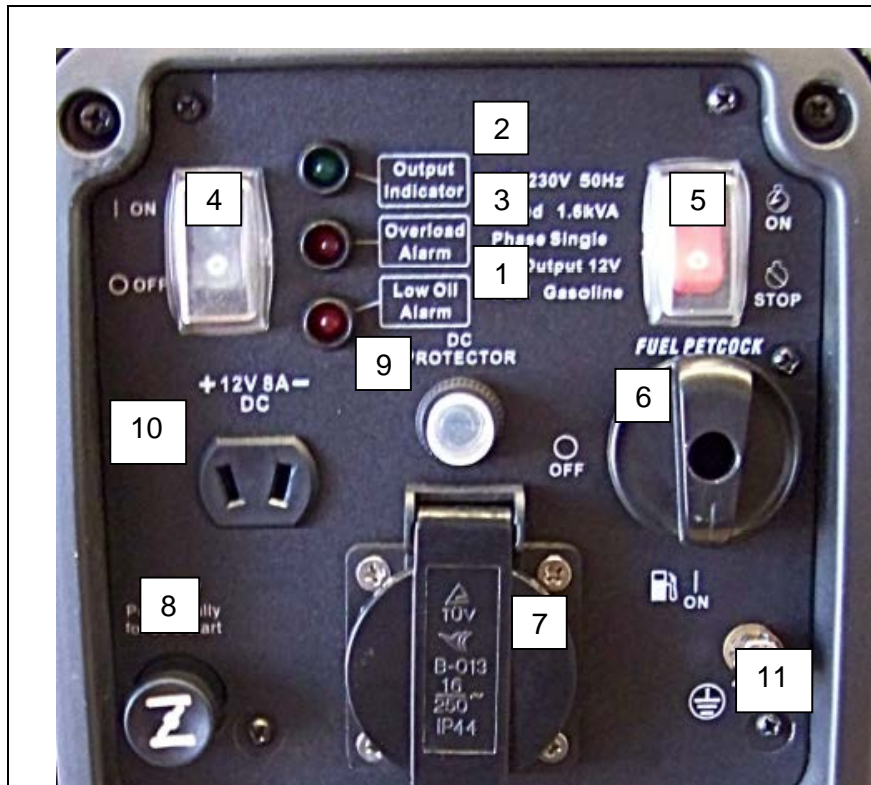
Komponenter i generatoren



Figur- 3: Märkningar på generator

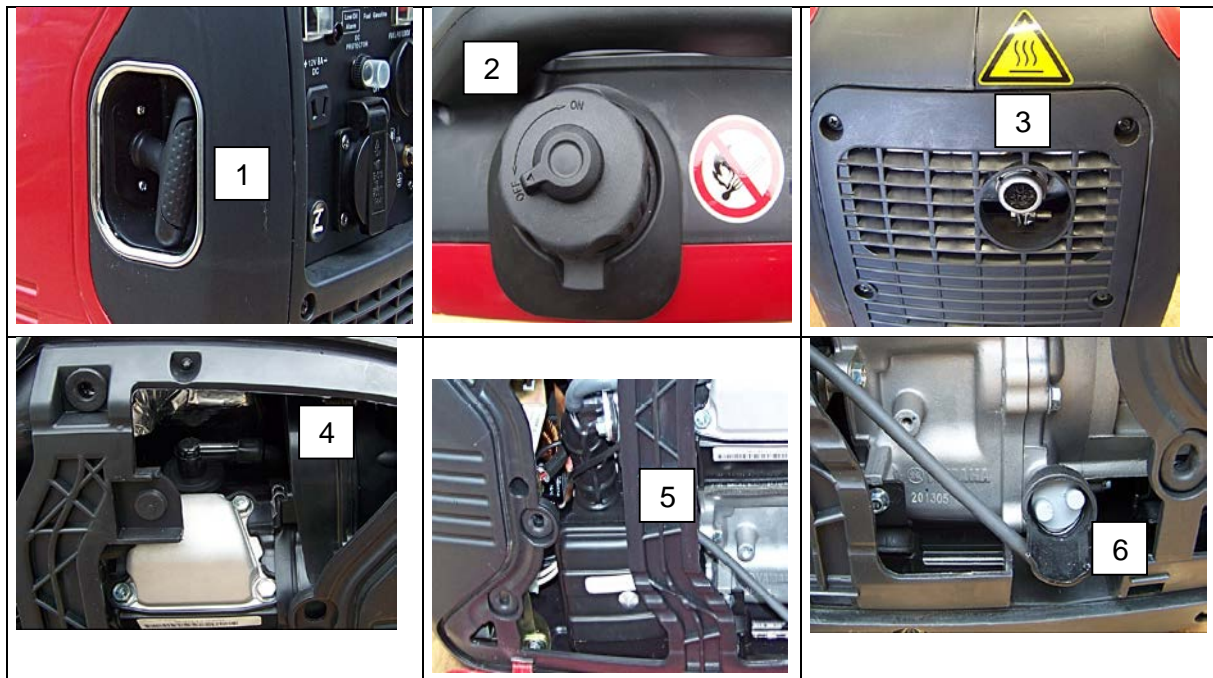
Nr.	Märkning	Beteckning	Nr.	Märkning	Beteckning
1		Märkskylt	4		Se upp! Brandrisk
2		Läs bruksanvisningen	5		Se upp! Varm ytbeläggning
3		Obs! Ljudnivå	6		Se upp! Farlig elektrisk spänning

Komponenter i generatorn



Figur- 4: Kontrollpanel

1	Oljevarning LED röd	7	Jordat uttag 230 V/-
2	230 V LED grön (230 V-uttag fungerar)	8	Choke
3	Överlast LED röd (230 V-uttag spänningslöst)	9	Skydds brytare 12 V =
4	ECOtronic på/av	10	12 V-uttag =
5	På/av-knapp	11	Potentialutjämning (bara för speciella användningar, elektriker krävs)
6	Bränslekran		



Figur- 5: Komponenter i generatorn-2

1	Startsnöre	4	Tändstift (bakre sidopanel)
2	Tanklock med luftningsventil	5	Lufffilter (bakre sidopanel)
3	Avgasrör	6	Oljepåfyllning (bakre sidopanel)

Funktion och användning

Generatoren är byggd i invertertechnik.

Från generatoren genereras en spänning med högre frekvens, som sedan likriktas och i omriktaren (invertern) genereras elektroniskt till en växelspanning på 230 V/50 Hz.

Genom denna åtgärd kan en utspänning med konstant frekvens och spänning genereras oberoende av motorns varvtal.

I ECOtronic-läge kan motorvarvtalet beroende på belastningen ställas in, hastigheten varierar mellan ca 3500-4600 min⁻¹.

För konsumenter med höga inkopplingsströmmar (pumpar, kvarnar, kompressorer, etc.) kan ECOtronic stängas av. Motorns varvtal är då ca 5000 min⁻¹.

Drift

Transport av generator

Förutsättningar

- Generatorn ska vara avstängd
- På/av-knapp i läge Stop fig.4 nr.5
- Bränslekran i läge Off fig.4 nr.6
- Bränsleventil i läge Off fig. 5 nr.2
- Generatorn ska vara avkyld
- Anslutningsledningar är bortkopplade



FARA!

En kanande eller fallande maskin kan orsaka allvarliga skador.

- Beakta vikten på ca 21 kg.
- Placera enheten på halkskydd och säkra den ytterligare vid behov (t.ex. med remmar).



FARA!

Var uppmärksam på om det luktar bensin.

- Om generatorn är fylld med motorolja/bensin, får den bara transporteras stående.
- Värmen kan göra så att bensinen i förgasaren kan avdunsta och avges som explosiv gas
- Vid kraftiga stötar (vid transport) kan bensin rinna ut på grund av spill i förgasaren.
- Torka upp utspillt bränsle noga.

Att bära apparaten

1. Bär apparaten i handtaget.
 2. Lyft apparaten.
 3. Bär enheten till uppställningsplatsen.
 4. Sätt ner enheten.
 5. Släpp handtaget.
- ✓ Enheten har placerats på uppställningsplatsen.

Anteckningar

Tanka

Förutsättningar

- Avstängd enhet
- Kyld enhet
- Tillräcklig lufttillförsel och -utsläpp



FARA!

Läckande bensin kan brinna eller explodera.

- Undvik läckande bensin.
- Generatorn ska vara avstängd.
- Generatorn ska vara avkyld.
- Undvik öppen eld och gnistor.



SE UPP!

Läckande bensin förorenar mark och grundvatten.

- Fyll inte tanken till max.
- Använd en påfyllningsanordning.



SE UPP!

Fel bränsle förstör motorn.

- Använd endast blyfri **bensin ROZ 95**.



Figur- 6: Tanka

Tanka enheten

1. Ställ bränsleventilen på "OFF" fig. 4 nr. 6.
 2. Skruva av tanklocket.
 3. Kontrollera nivån.
 4. Använd påfyllningshjälpmedel.
 5. Fyll på bensin, max upp till den röda markeringen (ring).
 6. Skruva på tanklocket.
- ✓ Enheten är tankad.

Fyll motorolja på generatorn

- Förutsättningar**
- Avstängd enhet
 - Kyld enhet



OBSERVERA!

Strömgeneratorn levereras som standard utan olja.

- Vid för låg oljenivå går det inte att starta enheten

SE UPP!

Läckande motorolja förorenar mark och grundvatten.

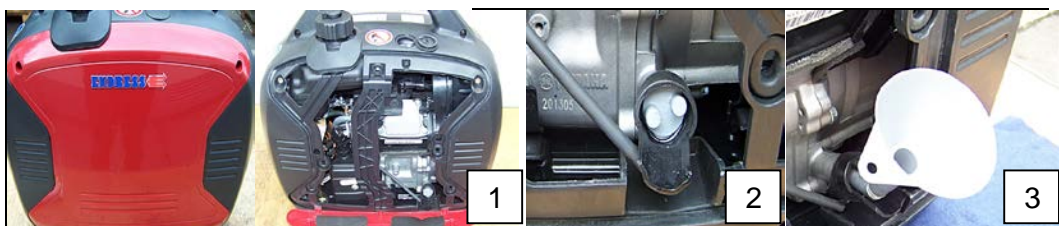
- Fyll inte vevhuset maximalt (kontrollera fyllnadsnivån på mätstickan)
- Använd en påfyllningsanordning.

SE UPP!

Fel olja förstör motorn.

Använd SAE10W-40.

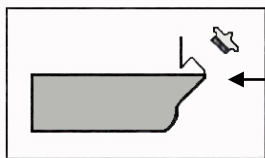
Blanda inte oljan med kommersiella tillsatser eller de olika sorterna med varandra.



Figur- 7: Oljepåfyllning

Fyll motorolja på generatorn

1. Skruva av sidopanelen.



2. Skruva bort låsskruven.-
 3. Sätt tratten i påfyllningshålet.
 4. Fyll på motorolja (0,4 l SAE10W-40) till strax under kanten på oljepåfyllningsröret.
 5. Ta bort påfyllningstratten.
 6. Upprepa påfyllningen om oljenivån är låg.
 7. Skruva i låsskruven igen.
- ✓ Enheten har fyllts med motorolja.

Starta generator

Förutsättningar Dessa förutsättningar måste uppfyllas:

- Koppla bort konsumenten, kraftgeneratorer får inte starta under belastning.
- Fyllt bränsletank.
- Tillräcklig oljenivå (annars tänds oljelampan och start är inte möjlig).
- Tillräcklig lufttillförsel och -utsläpp.
- Generatoren är placerad utomhus på ett jämnt och fast underlag.



FARA!

Drivmedel kan brinna eller explodera.

- Förhindra att motorolja eller bränsle kan börja läcka.
- Använd inga starthjälpmedel.
- Undvik öppen eld och gnistor.

Starta motorn

1. Ställ motorbrytaren på "OFF" fig. 4 nr. 5.
 2. Vrid bränsleventilen till läge OFF fig.4 nr. 6.
 3. Vrid tanklocket till avluftningsventil till läge ON fig.5 nr.2.
 4. Ställ ECOtronic-brytaren i läge OFF fig.4 nr.4.
 5. Dra ut choke fig.4 nr.8.
 - Dra ut choken om motorn är kall.
 - Om motorn redan är varm motor låt choken stå kvar i normalläge eller dra ut den delvis.
 6. Använd snörhandtaget för att starta motorn (håll en hand på snörhandtaget och håll generators bärhandtag i andra handen).
- ✓ Motorn startar.

Vänta tills motorn går jämnt. Tryck långsamt tillbaka choken - beroende på yttertemperaturen - till utgångsläget igen.

✓ Motorn går nu stabilt.

Obs! Släpp inte bara snöret efter starten utan för det kontrollerat tillbaka med handen till dess ursprungliga position.



Figur- 8: Snöre

Anslutning/bortkoppling av konsument

Så gör du för att ansluta generatorn.

Förutsättningar

- Genomförd uppvärmningsfas.
- Stäng av konsument före anslutning om det går.



Figur- 9: Skyddslederuttag



FARA!

Elektriska stötar kan orsaka kvävning eller död.

- Generatorn får inte anslutas till andra energiförsörjningssystem (det allmänna elnätet till exempel) eller generatorsystem (t.ex. andra elproducenter).

Den kan användas med alla vanliga konsumenter med 230 V växelspanning (50 Hz) och en maximal effekt på 1600 W.

Anslutning av konsument

Du kan ansluta konsumenter med en jordad kontakt (230 V växelström).

1. Ställ ECOtronic-brytaren i läge ON.
 - Vid användning av konsumenter med höga inkopplingsströmmar (pumpar, kvarnar etc.) ställ brytaren i läge OFF.

2. Vänd locket till uttaget uppåt.
3. Anslut nätsladden till uttaget.
 - ✓ Konsumenten är ansluten.

Anslutning av konsument Så här kopplar du bort konsumenten från generatorn:

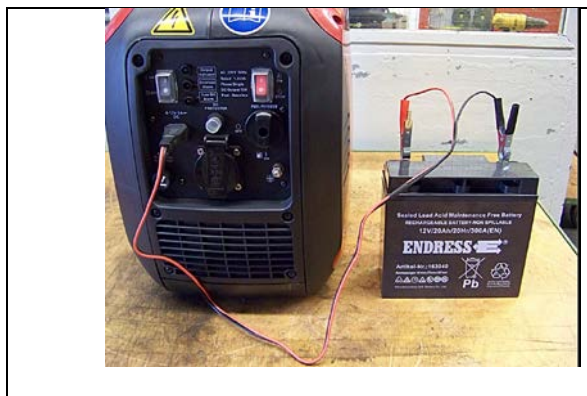
1. Slå på konsumenten - om möjligt - innan du börjar.
2. Dra ur nätsladden (men inte genom att dra i sladden!)
 - ✓ Konsumenten är bortkopplad.

Ladda batteri

Förutsättningar

- Genomförd uppvärmningsfas.
- Ställ ECOtronic-brytaren i läge OFF.

Likströmsanslutningen fig.4 nr 12 ger en likspänning på 12 V/8 A för laddning av 12 V-batterier.



FARA!

- Vid laddningen kan explosiv vätgas avges. Se till att det inte förekommer varken gnistor eller öppen eld nära batteri- och kraftgeneratorer under laddning.
- Batterisyra kan vara frätande på ögon och kläder. Undvik kontakt och var mycket försiktig.

1. Anslut röd pluspolsklämma till pluspolen+ på batteriet.
 2. Sätt i den 2-poliga kontakten på 12 V-laddningskabeln i 12 V-uttaget (fig.4 nr.12).
 3. Anslut minusklämma svart till minuspolen- på batteriet.
- ✓ Batteriet laddas.

Om ett batteri med hög kapacitet används, är defekt eller laddas ur helt kan det hända att 12 V-brytaren (fig.4 nr.10) löser ut. Brytaren kan slås på genom att trycka på tryckknappen igen.

Koppla bort batteriet Så här kopplar du bort batteriet från generatorn:

1. Ta bort minusklämma svart från minuspolen- på batteriet.
 2. Dra ut den 2-poliga kontakten på 12 V-laddningskabeln.
 3. Ta bort röd pluspolsklämma från pluspolen+ på batteriet.
- ✓ Batteriet är frånkopplat

Stäng av generator

- Stäng av motorn**
1. Ställ på/av-knapp i läge "STOP" fig.4 nr.5.
 2. Om enheten inte används under de närmaste minuterna igen, vrid bränslekranen till läge OFF fig.4 nr. 6 och skjut tanklocksventilen till läge OFF fig.5 nr. 2.
- ✓ Enheten har kopplats bort.

Rengöring av generatorn

Förutsättningar Dessa förutsättningar måste uppfyllas:

- Avstängd enhet
- Kyld enhet

Rengöring av maskinen Generatorn bör rengöras med jämna mellanrum. Använd en lätt fuktad, luddfri trasa med lite diskmedel. Kontrollera att ingen vätska kan tränga in i det inre av generatorn.

Förvaring/uppställning av generatoren

- Förutsättningar**
- Torrt, välventilerat och dammfritt rum.
 - Kyld enhet.
 - Tanklock till avluftningsventil och bränsleventil är i läge OFF.

- Förvara maskin**
(3-8 veckor)
1. Om generatoren är fylld med motorolja/bensin, får den bara transporteras stående.
 2. Generatoren ska helst vara täckt med en duk.
 3. Om generatoren används mycket sällan kan det ta lång tid att starta den. Detta kan undvikas genom 15 minuters tomgångskörning i veckan.
- ✓ Enheten förvaras.

Uppställning av maskinen
(från 8 veckor)

Om enheten inte används under en längre tid, måste motorolja och bensin tömmas ut. Generatoren ska helst vara täckt med en duk.

- ✓ Enheten är uppställd.

Underhåll

Underhållsschema

Det underhållsarbete som beskrivs i denna tabell ska utföras efter de angivna tidsintervallen.

Underhållsarbete		Tidsintervall i drifttimmar [h]			
		före varje start	var 50:e timme eller efter 3 månader	var 100:e timme eller efter 6 månader	var 300:e timme eller varje år
Motorolja	kontrollera	X			
	byt			X ⁽⁴⁾	
Lufffilter	kontrollera		X		
	rengör/byt			X ⁽¹⁾	
Tändstift	rengör/kontrollera avstånd			X	
Ventiler	kontrollera/justera				X ⁽³⁾
Gnistskydd	kontrollera/rengör			X	
Bränslefilter	kontrollera/rengör				X
Kontrollera positionen för skruvar och bultar		X ⁽²⁾	X		
Kontrollera/byt bränsleledningar					X ⁽³⁾
Kontrollera jordanslutning		vartannat år ⁽³⁾			

- 1) I dammiga miljöer, var 10:e timme
- 2) Efter den första idrifttagningen
- 3) Endast av auktoriserad verkstad
- 4) För första gången efter 20 timmar



OBSERVERA!

Innan generatorn servas/rengörs, ska den kylas av.

I allmänhet ska generatorn - beroende på driftsmiljö - rengöras med jämna mellanrum.

Motorolja

Förutsättningar

- Generatoren måste stå på en plan yta.
- Motorn får inte vara het, men bör helst vara lite varm.
- Ställ en liten skål eller sätt en trasa under skruvpluggen/mätstickan, så att den uttrinnande oljan samlas upp.
- Medföljande verktyg



SE UPP!

Läckande motorolja förorenar mark och grundvatten.

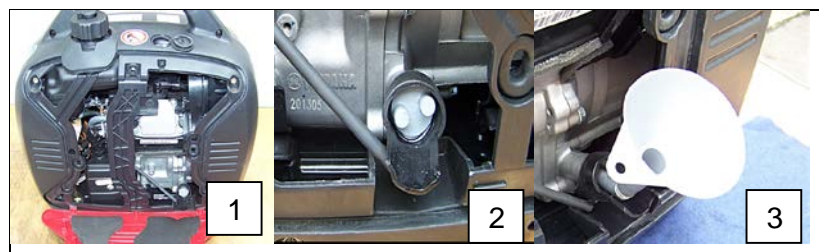
- Använd oljeuppsamlingstråg.
- Lämna in förbrukad motorolja för återvinning.



FARA!

Motorolja kan vara varm - risk för brännskador.

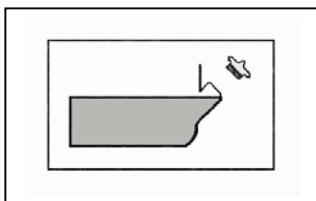
- Låt motorn svalna.



Figur- 10: Kontrollera motoroljan

Kontrollera oljenivån

Så kontrollerar du oljenivån:



1. Skruva av sidopanelen.
 2. Ta bort låsskruven.
 3. Motoroljan måste nå strax under kanten på påfyllningshalsen.
- ✓ Oljenivån har kontrollerats.

Fyll på olja

Så fyller du på olja (typ SAE10W-40):

1. Ta bort låsskruven.
2. Sätt tratten i påfyllningshålet.

3. Fyll på motoroljan till strax under kanten på påfyllningshalsen.
4. Skruva i låsskruven igen.
- ✓ Oljan har fyllts på.

Tappa av oljan Så tappar du av oljan:

1. Ställ fram ett oljeuppsamlingstråg som samlar upp läckande olja.
2. Ta bort låsskruven.
3. Tippa generatoren i riktning mot låsskruven så att oljan kan tappas ur helt.
4. Sätt på låsskruven, oljestickan och oljeavtappningspluggen igen.
5. Torka av oljeresterna med en trasa.
- ✓ Oljan har tappats av.

**SE UPP!**

När generatoren lutas kan bränsle rinna ut på grund av spill i förgasaren.

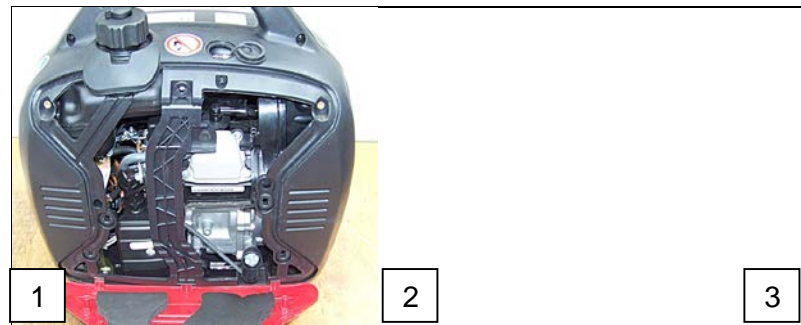
- Torka upp utspillt bränsle noga.

Luftfilter

- Förutsättningar**
- Motorn skall vara avstängd och avkyld.
 - Medföljande verktyg

Rengör luftfiltret Så kontrollerar du luftfiltret:

1. Skruva av sidopanelen (se fig. 11).
 2. Ta av luftfilterhuset efter du lossat på skruven (se fig.11).
 3. Ta försiktigt bort luftfilteraggregatet. Se till att ingen smuts kommer in i förgasaren.
 4. Rengör luftfilterhuset och rengör försiktigt med en luddfri, lätt fuktad trasa.
 5. Rengör luftfiltret i en lämplig behållare med fotogen.
 6. Håll lite motorolja (SAE10W-40) på filtret och distribuera rent. Tryck ut överflödiga olja.
 7. Sätt tillbaka luftfiltret, sätt på locket och fäst det med skruven.
- ✓ Luftfiltret har rengjorts.



Figur- 11: Luftfilter

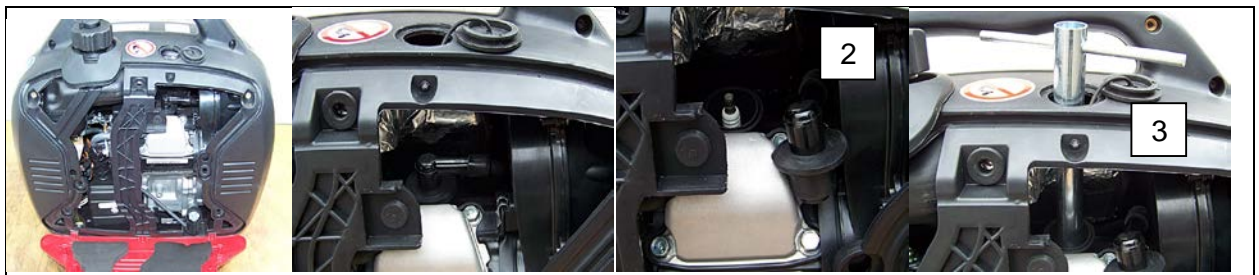
Miljöskydd Använt eller överblivet drivmedel och rengöringsmedel ska kasseras i enlighet med lokala gällande regler om miljöskydd och återvinning.

Tändstiftstyp Använd endast följande fabrikat:

- NGK BPR6HS

Förutsättningar

- Medföljande verktyg
- Avkyld motor



Figur- 12: Tändstift

Kontrollera tändstiftet Så kontrollerar du tändstiftet:

1. Dra ut tändstiftet (se figur-12) från motorn.
2. Sätt på den medföljande tändstiftsnyckeln.
3. Ta bort tändstiftet.
4. Tändstiftet bör vara ljusbrunt till mörkbrunt.



SE UPP!

Kontrollera elektrodavståndet med en mätare. Detta bör vara 0,6-0,7 mm (se figur-17).

Är keramiken eller isolatorn skadad behöver stiftet bytas.

Om stiftet är sotigt/svart, indikerar detta en alltför fet blandning (korttidsdrift, för lång chokning). Rengör tändstiftet med en tändstiftsborste (koppartråd!), en stålborste kan förstöra tändstiftet under vissa omständigheter.



Kontrollera gnista *Figur- 13: Elektrodavstånd*

4. Sätt i tändhatten på tändstiftet och tryck till den på ventilkåpan.
Se till att metall ligger på metall, så att en elektriskt ledande anslutning är möjlig.
5. Ställ motorbrytaren på "ON" fig. 4 nr. 5.
6. Dra i snörhandtaget på motorn och observera om en stark tändgnista syns.

Byt tändstift om det behövs

7. Vrid på tändstiftet för hand igen och dra sedan fast med tändstiftsnyckeln.

✓ Tändstiftet är kontrollerat.



OBSERVERA!

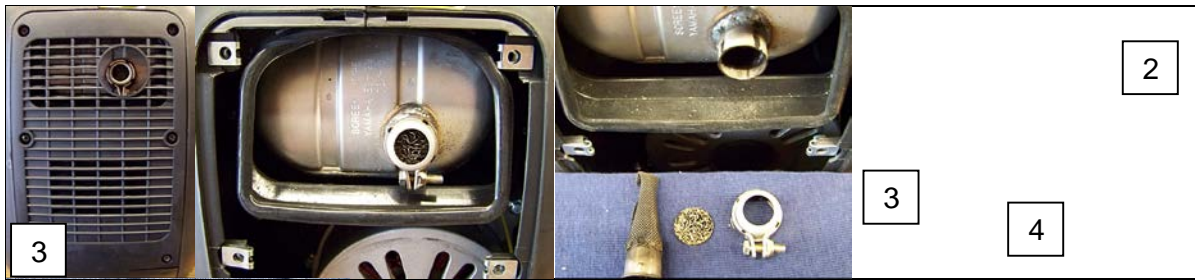
Ta tag i den torra tändhatten som visas i det bakre området, annars finns risk för elektriska stötar.

Rengör gnistfångaren

Förutsättningar

- Medföljande verktyg
- Avkyld motor

- Stålbörste



Figur- 14: Rengör gnistfångaren

1	Bakre väggen	3	Tråddyna
2	Klämma	4	Sil

1. Skruva av den bakre väggen.
2. Lossa klämman på avgasluddämparen.
3. Avlägsna tråddyna och sil.
4. Rengör tråddyna och sil med en stålbörste och rengöringsmedel.
5. Fäst sil och tråddyna med klämman.

✓ Gnistskyddet har rengjorts.

Hjälp med problem

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn startar inte	Inget bränsle	Kontrollera bränsle
	Vrid bränsleventilen till läge "OFF" fig.4 nr. 6	Vrid bränsleventilen till öppet läge "ON"
	Ställ på/av-knapp i läge "STOP" fig.4 nr.5	Ställ på/av-knapp i läge "ON"
	Tändstiftet är smutsigt eller löst.	Rengör/kontrollera tändstiftet. Ställ in elektrodavstånd, byt vid behov.
	Tanklock avluftningsventil fig.5 nr.2 i läge "OFF"	Ställ tanklock avluftningsventil i läge "ON"
	Oljevarningslampan tänds vid start fig. 4, nr.1.	Kontrollera oljenivån, fyll på olja.
Ingen ström från växelströmsuttaget.	Överlast LED röd lyser fig.4 nr.3. Generatoren har överbelastats.	Stäng av generatoren. Kontrollera anslutningsledning till konsument och minska om nödvändigt. Starta om generatoren.
Generatoren stannar under drift.	Inget bränsle.	Kontrollera bränsle.
	Brist på olja.	Kontrollera oljenivån, fyll på olja.
	Tanklock avluftningsventil fig.5 nr.2 i läge "OFF".	Ställ tanklock avluftningsventil i läge "ON".
Ingen spänning i 12 V-uttag fig.4 nr.12.	Laddningsströmmen är för hög. Skyddsbrytare 12 = har löst ut fig.4 nr.10.	Se information om batteri sidan 18. Slå på skyddsbrytare fig.4 nr.10 igen.

Om generatoren fortfarande inte fungerar får du ta med den till en auktoriserad serviceverkstad.


Tekniska data

Beteckning	Enhet	
Typ	ESE 2000 I	
Maxeffekt	2000	[W]
Märkeffekt	1600	[W]
Nominell frekvens	50	[Hz]
Nominellt varvtal	3500-4600/5000	[min ⁻¹]
Nominell spänning	230	[V]
Märkström	8,7	[A]
Vikt (tom)	21,3	[kg]
Tankvolym (blyfri bensin ROZ95)	4,3	[l]
Motoroljemängd (SAE10W-40)	0,4	[l]
Mått LxBxH	500x288x463	[mm]
Ljudtrycksnivå på arbetsplatsen L _{pA} *	81	[db (A)]
Ljudtrycksnivå på 7 m avstånd L _{pA} **	69	[db (A)]
Ljudnivå LWA	89	[db (A)]
Skyddstyp	IP23	

* Mätt på 1 m avstånd och 1,6 m höjd enligt ISO 3744 (del 10)

** I enlighet med ISO 3744 (del 10)

Förklaring av typskylten

	ENDRESS Elektrogerätebau GmbH		
	ESE 2000 I	Neckartenzlinger Straße 39	
	Generating set	ISO 8528	D-72658 Bempflingen, Tyskland
Pr (LTP)	1,6 kW	S / N	110 005 /
cos φr	1,0	fr	50 Hz
Ur 1~	230 V	Ir	7 A
IP	23	hr	100m
Tr	25 °C	Klass	G1
Mfg	m	21,3 kg

Märkeffekt i kW	Art.-nr. – märke* / serienummer
Märkeffektfaktor	Märkfrekvens i hertz
Märkspänning i volt	Märkström i ampere
Internationell skyddsklass	Uppställningshöjd (referens ISO3046-1)
Temperatur (referens ISO3046-1)	Utförandeklass
Tillverkningsår	Massa i kg

Försäkran om överensstämmelse

CE EG-Konformitätserklärung Declaration of Conformity		Déclaration de conformité européenne Declaración de conformidad
---	---	---

Name und Anschrift der Person, die die technischen Unterlagen aufbewahrt Name and address of the person who keeps the technical documentation Nom et adresse de la personne qui garde la documentation technique Nombre y dirección del encargado de la documentación técnica	David Leitze ENDRESS Elektrogerätebau GmbH Neckartenzlinger Straße 39 D - 72658 Bempflingen
--	--

KRAFTSTROMGENERATOR

Power Generator , Générateur d'alimentation, Grupo electrogeno

Handelsbezeichnung Trade name Dénomination commerciale Nombre comercial ESE 20001	Artikel-Nr : Order-nr Numéro d'article número del artículo Art.-Nr. : 110005
--	---

erklären in alleiniger Verantwortung, dass obiges Produkt auf das sich diese Erklärung bezieht folgenden einschlägigen Richtlinien und Normen entspricht
 declare under our sole responsibility that the product to which this declaration relates is in conformity with the following relevant regulations
 déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes suivantes
 declara bajo responsabilidad propia, que el producto al que se refiere esta declaración, es conforme a las siguientes normas o directrices

Angewendete Richtlinien
2006 / 42 / EG
2004 / 108 / EG
2002 / 88 / EG
2000 / 14 / EG
2005 / 88 / EG

Angewendete Normen
EN 55012
EN 60335-1
EN 60204-1
EN 12601

einschließlich nachfolgender Änderungen und Ergänzungen
 and subsequent modification and integrations
 et aux modifications successives at intégrations
 y sucesivas modificaciones y integraciones

Gemessener Schalleistungspegel LWA Measured sound power level LWA Niveau de puissance sonore mesuré LWA Nivel de potencia sonora medida LWA 89dB(A)	Garantierter Schalleistungspegel LWA Guaranteed sound power level LWA Niveau de puissance sonore garantie en LWA Nivel de potencia sonora garantizada LWA 89dB(A)
Art.-Nr. 110005	Art.-Nr. 110005

Messverfahren entsprechend ISO 3744 (Teil10)
 measuring procedure according to ISO 3744 (part10)
 procédé de repérage conformément à ISO 3744 (part10)
 el procedimiento de medición conforme a ISO 3744 (parte10)

Bewertungsverfahren zur Feststellung der Übereinstimmung nach 2000/14/EC Anlage VIII. (Benachrichtigte Stelle :)
 conformity assesment procedure according to 2000/14/EC procedure VIII. (notified body)
 procede d'évaluation de conformité 2000/14/EC procedure VIII. (organisme avise :)
 Bewertungsverfahren zur Feststellung der Übereinstimmung nach 2000/14/EC Beilage VIII. (Benachrichtigte Stelle :)

European Commission
 Directorate General Environment
 Unit C.1 "Air, Noise & Transport"
 BU-9/06/204 - B-1049 Bruxelles
 Belgium

verantwortlich
 authorized by
 le responsable
 el responsable

Bempflingen, 01.08.2014	 Hans-Wilhelm Braun Technischer Leiter
-------------------------	--

E06/005-01

Anteckningar

Garantibestämmelser

I en kommersiell miljö gäller garantin i 6 månader från inköpsdatum.

Vid garantianspråk eller reservdelsbehov, kontakta återförsäljaren där du köpte vår produkt.

Observera att du alltid ska bifoga följande dokument med din defekta enhet:

- Inköpsbevis (kvitto eller faktura)
- Beskrivning av felet

Service – kundtjänst

Telefon :+49(0)71 23-9737-44

E-post: Service@endress-stromerzeuger.de

ENDRESS Elektrogerätebau GmbH Neckartenzlinger Straße 39D 72658 Bempflingen

Telefon: +49-(0)-71 23-9737-0 Fax: +49-(0)-71 23-9737-1 0
E-post: Info@endress-stromerzeuger.de www.endress-stromerzeuger.de

Miljöskydd



Förpackningsmaterialet ska kasseras i enlighet med lokala gällande regler om miljöskydd och återvinning.

Arbetsplatsen måste skyddas från kontaminering av läckande drivmedel.

Förpackningsmaterialet och använt drivmedel ska kasseras i enlighet med lokala gällande regler om miljöskydd och återvinning.

Elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatörer ska inte kastas i hushållssoporna.

Konsumenten är skyldig att lämna in elektrisk och elektronisk utrustning och batterier till lämplig återvinningscentral eller till butiken i slutet av deras livslängd. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen anger detta.

Löstagbara och uppladdningsbara batterier måste tas bort från enheten och kasseras.

Genom att återvinna, återanvända eller på annat lämpligt sätt ta hand om avfallet hjälper du till att skydda vår miljö.

Anteckningar:
